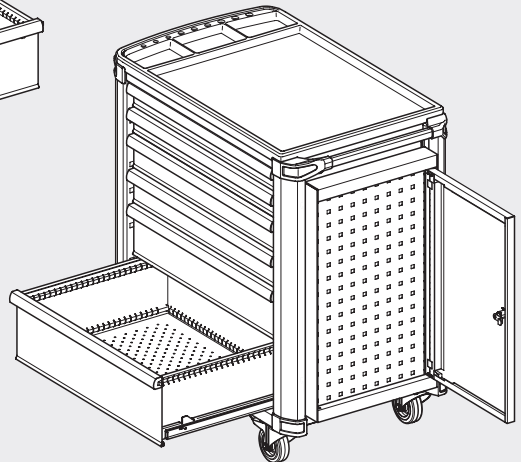
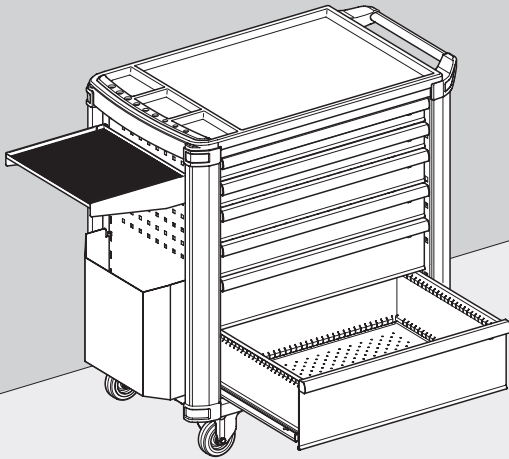


Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
User Manual

LISTA Werkstattwagen L3627
Chariots d'ateliers LISTA L3627
Carrello per utensili LISTA L3627
Carro de taller LISTA L3427
LISTA Workshop trolley L3627



Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Sommario
Índice de contenido
Table of Contents

Informationen Informations Informazioni Información Information	3
Produktübersicht Aperçu des produits Panoramica del prodotto Vista general del producto Product overview	4
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Avvertenze di sicurezza Indicaciones de seguridad Safety Notices	6
Beschriftung Schublade Marquage de tiroir Etichettatura dei cassetti Inscripción del cajón Labeling drawers	8
Beladungsvorschrift Prescriptions de chargement Norma di carico Prescripción de carga Loading instructions	9
Schubladen Ausbau Dépose de tiroirs Smontaggio dei cassetti Desmontaje de los cajones Removing drawers	10
Ersatzteile Pièces de rechange Pezzi di ricambio Pieza de recambio Spare parts	11

Die nachfolgende Montage- und Bedienungsanleitung ist als Sicherheitsmassnahme zwingend zu befolgen. Sie ist sämtlichen Beschäftigten zur Kenntnis zu bringen und ist von diesen zu beachten!

Les instructions suivantes de montage et d'utilisation doivent impérativement être appliquées comme mesures de sécurité. Elles doivent être portées à la connaissance de tous les collaborateurs et respectées de ceux-ci!

E' assolutamente necessario attenersi alle seguenti istruzioni per il montaggio e per l'intero personale ne deve venir portato a conoscenza e deve seguirle!

Como medida de seguridad, es imprescindible seguir las instrucciones del presente manual de instalación y uso. ¡Todos los operarios deberán conocerlas y respetarlas!

The following mounting and operating instruction must be observed for safety. All employees should be informed about them and observe them!



Warnhinweise
Attention
Avvertenza
Precaución
Warning notices



Beachten / Befolgen
Respecter / Suivre
Considerare / Seguire
Observer / Para seguir
To observe / To follow



Entsorgung
Elimination
Smaltimento
Eliminación
Disposal



Informationen
Informations
Informazioni
Información
Information

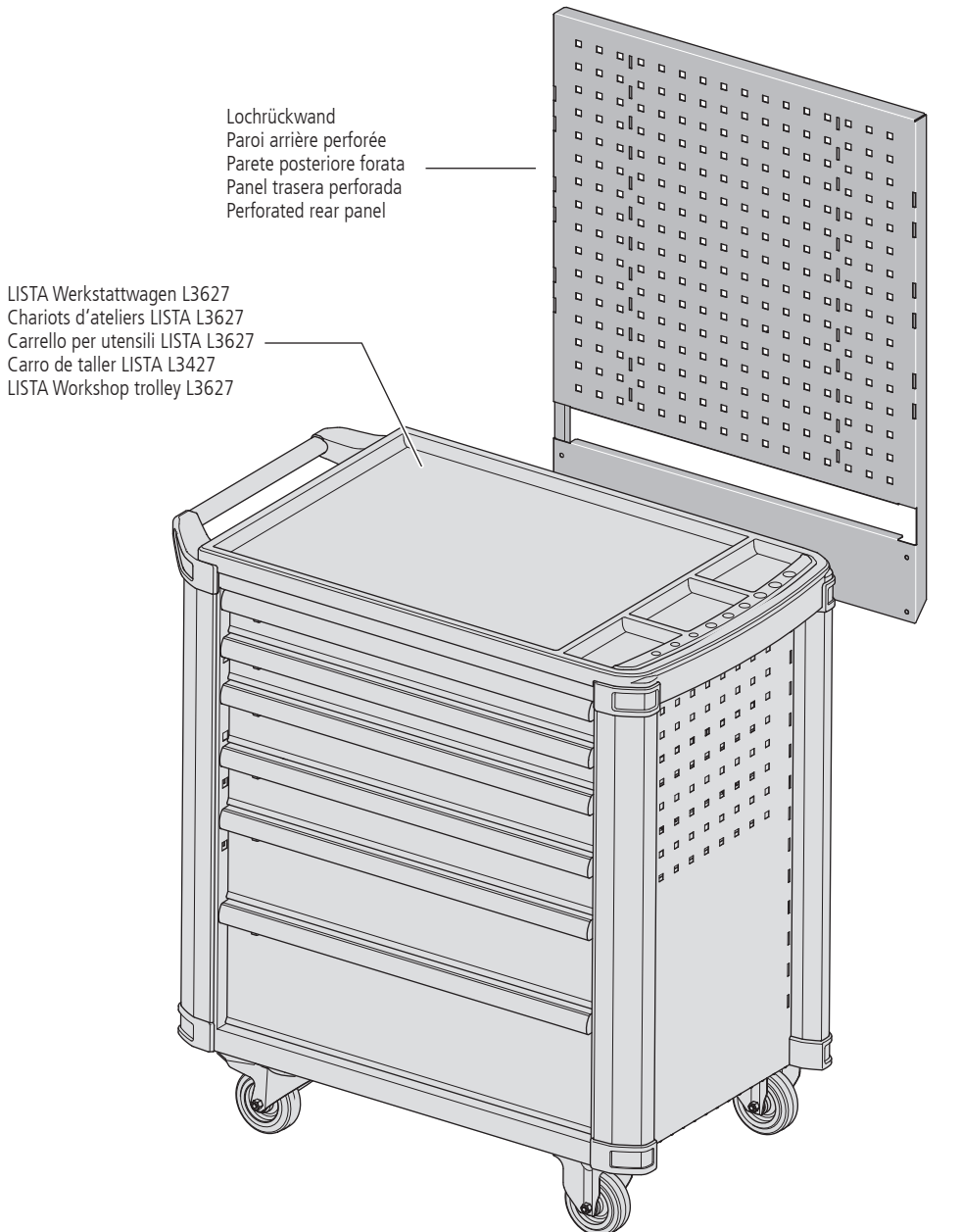


Belastung
Charge
Portata
Cargar capacity
Load capacity

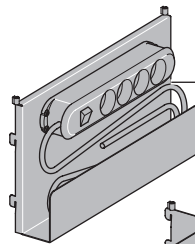
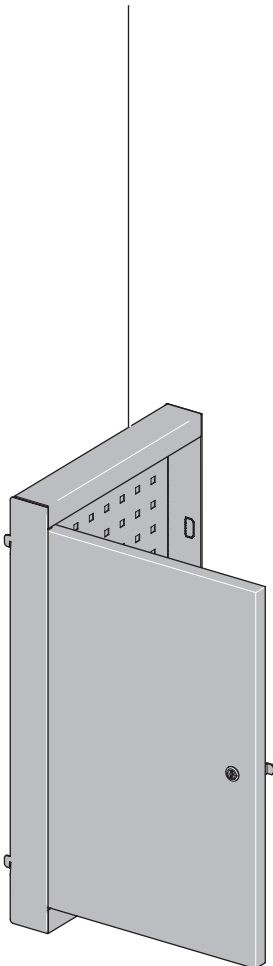


Schliessen
Fermer
Chiusura
Cerrar
Close

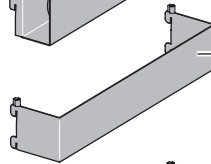
Produktübersicht
Aperçu des produits
Panoramica del prodotto
Vista general del producto
Product overview



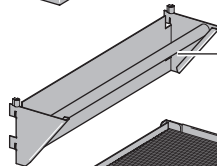
Lochwand mit Tür
 Paroi perforée avec porte
 Parete forata con porta
 Panel perforado con puerta
 Perforated panel with door



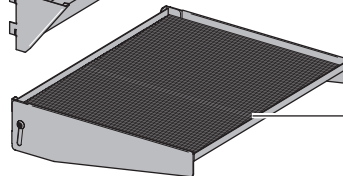
Steckdosenhalteblech
 Support pour prise électrique
 Supporto per presa elettrica
 Soporte para toma eléctrica
 Holder for socket



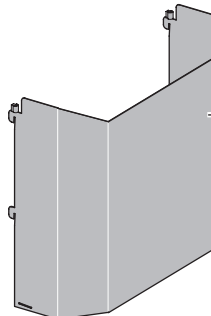
Spraydosenthalter
 Support pour bombe aérosol
 Supporto per bombole spray
 Sostén para latas de aerosol
 Spray can holder



Papierrollenhalter
 Support pour rouleau de papier
 Supporto rotoli di carta
 Sostén para rollos de papel
 Paper roll holder

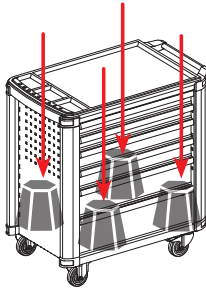


Zusatzablage
 Rangement additionnel
 Ripiano supplementare
 Bandeja supletoria
 Additional rack

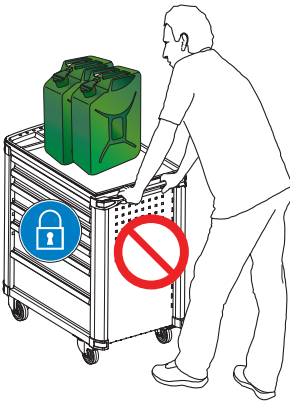
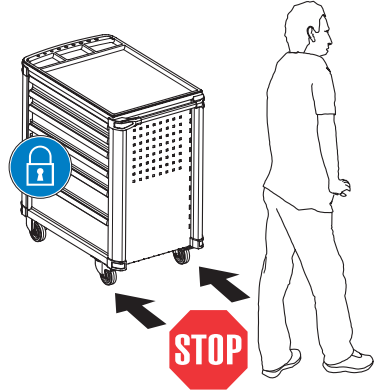


Abfallbehälter
 Poubelle
 Contenitore rifiuti
 Recipiente para desechos
 Waste container

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Avvertenze di sicurezza
Indicaciones de seguridad
Safety Notices

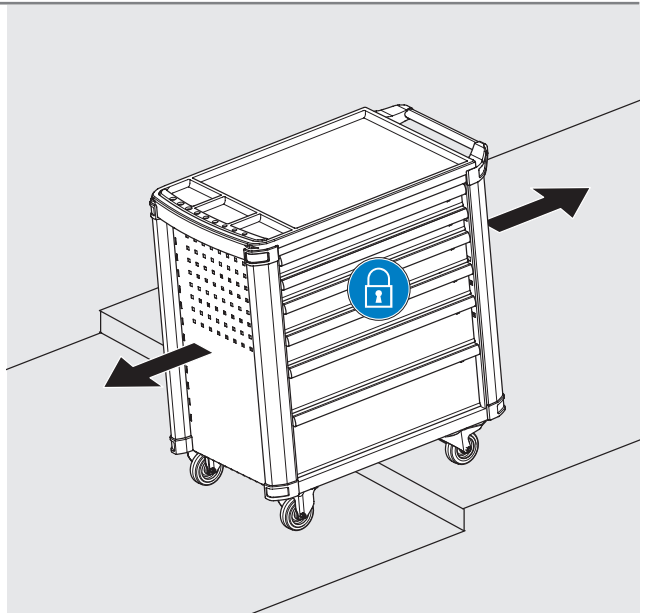


max. 400 kg
max. 1325 lbs

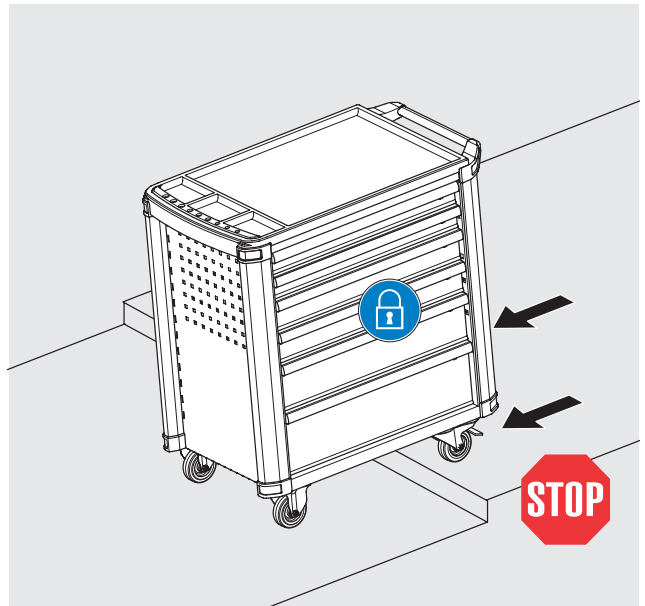


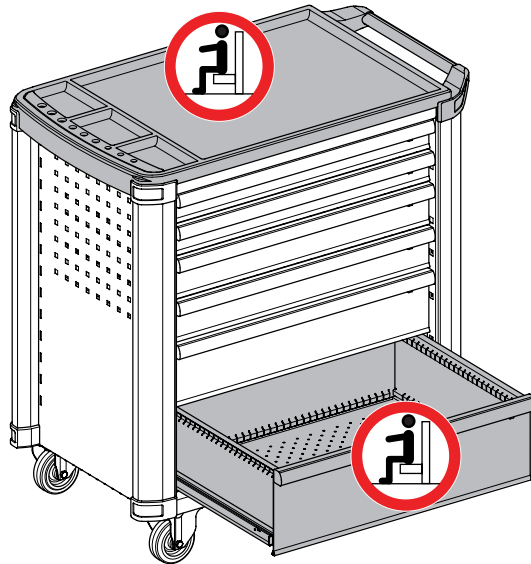


Beim Transport auf geschlossene Schubläden achten!
Vérifier la fermeture des tiroirs avant le transport!
Durante il trasporto tenere chiusi i cassetti!
¡Durante el transporte las puertas han de estar cerradas!
During transport ensure drawers are closed!

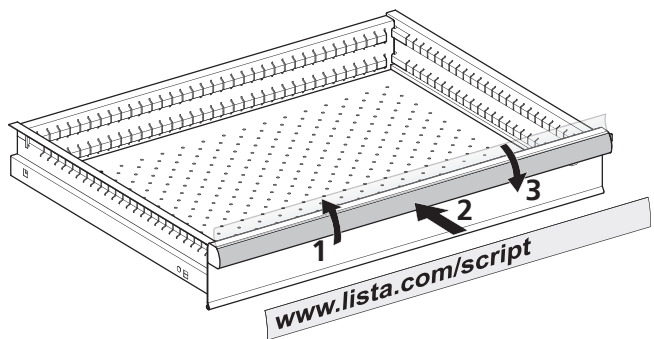


Auf unebenen Flächen Werkzeugschrank mit Rollenstoppern sichern
Caler la servante sur les surfaces inégales avec les freins de roulette
Sulle superfici accidentate assicurare il carello per utensilio da officina con fermaruote
En superficies con desnivel, fijar la posición del armario de herramientas con los frenos
On uneven surfaces secure tool cabinet using castor brakes

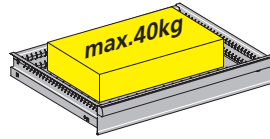




Beschriftung Schublade
Marquage de tiroir
Etichettatura dei cassetti
Inscripción del cajón
Labeling drawers



Beladungsvorschrift
Prescriptions de chargement
Norma di carico
Prescripción de carga
Loading instructions



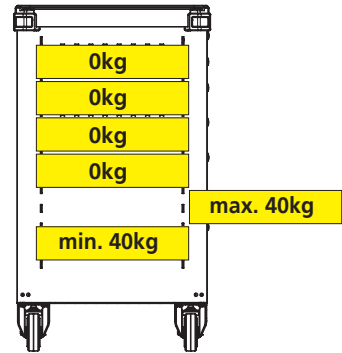
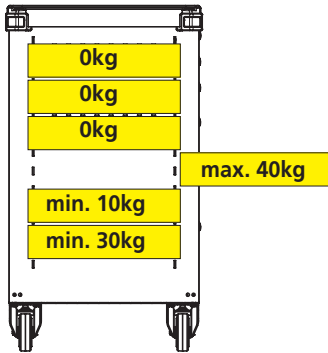
Das Gewicht in der ausgezogenen Schublade darf das Gesamtgewicht in den eingeschobenen Schubladen nicht überschreiten!

Le poids du contenu d'un tiroir ouvert ne peut dépasser celui contenu dans les tiroirs fermés!

Il peso del contenuto di un cassetto aperto non può superare quella contenuta nei cassetti chiusi!

El peso contenido en un cajón abierto no debe superar el peso total contenido en los cajones cerrados!

The weight in the opened drawer shall not exceed the total weight in the closed drawers!



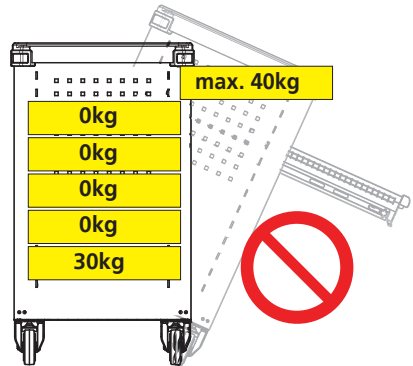
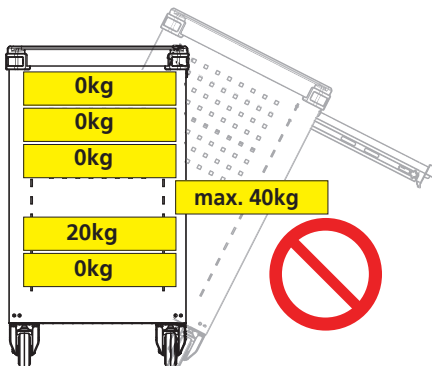
Achtung Kippgefahr!

Attention! Risque de renversement!

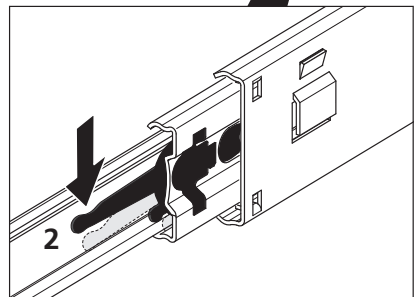
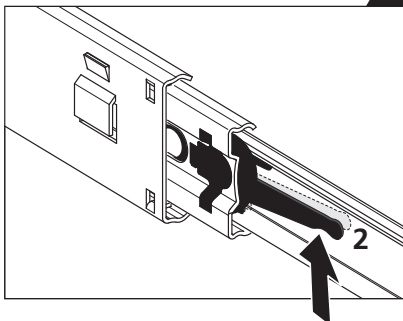
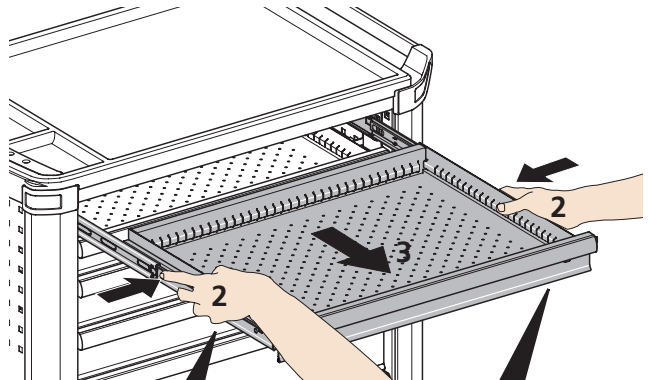
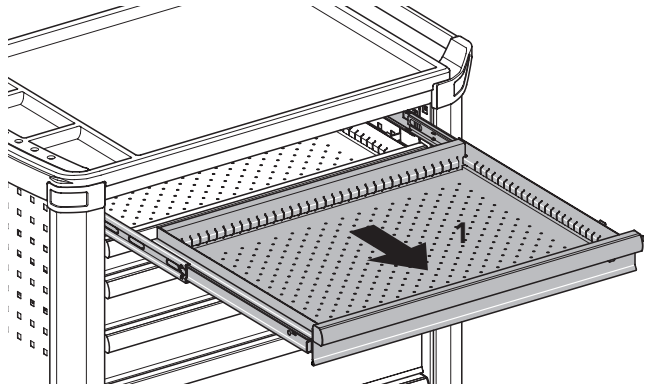
Attenzione pericolo di ribaltamento!

¡Atención peligro de vuelco!

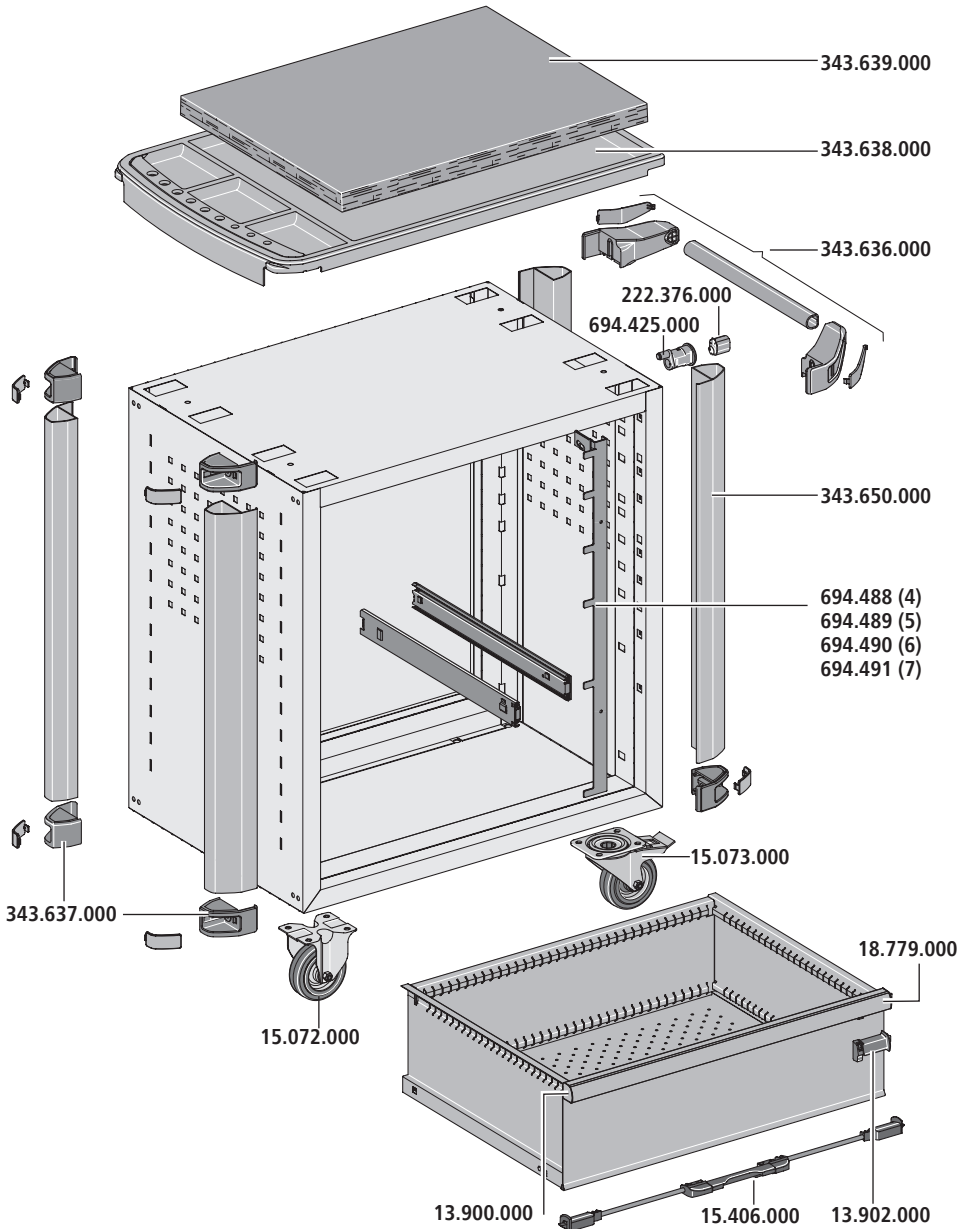
Attention risk of tipping!



Schubladen Ausbau
Dépose de tiroirs
Smontaggio dei cassetti
Desmontaje de los cajones
Removing drawers



Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Peça de recambio
 Spare parts



Lista AG
Fabrikstrasse 1
CH-8586 Erlen

Telefon +41 71 649 21 11
Telefax +41 71 649 22 03
info@lista.com
www.lista.com

